

世界文学名著儿童读本

名利场(上)

原著 ● 萨克雷【英国】



明天出版社

世界

文学名著

儿童读本

◎原著 / 萨克雷〔英国〕

名利场（上）



世界文学名著儿童读本

名利场（上）

原著 ◎ 萨克雷 [英国]

*

明天出版社出版

（济南经九路胜利大街）

山东省新华书店发行 山东新华印刷厂潍坊厂印刷

*

850×1168 毫米 32 开本 5 印张 2 插页 88 千字

1997 年 12 月第 1 版 1997 年 12 月第 1 次印刷

印数 1—5000

ISBN7—5332—2702—6/I·612

定价（17 册）：136.00 元 每册定价：8.00 元

序言

／宋遂良

称得上是“世界文学名著”的作品，都是一个时代人类文明的花朵，智慧的果实，历史的长歌，哺育和抚慰过无数美好的心灵，鼓舞和引导过无数为新生活而斗争的前仆后继者。它超越时间，跨过国界，成为人类共有的精神财富。让我们设想要是没有李白、苏轼、曹雪芹、蒲松龄和鲁迅，中国的文化会有多么苍白；要是没有莎士比亚、歌德和巴尔扎克，没有普希金和托尔斯泰，欧洲的历史该有多么枯燥。

一个人的儿童少年时代，纯洁天真，从善如流，他（她）像一只大张着小嘴，嗷嗷待哺的鸟儿，敞开海绵一般的心灵，如饥似渴地寻求知识，接纳教育。这个时候要是能接触一点世界文学名著，该是一件多么幸运和重要的事。然而这些名著因其篇幅的浩大，背景的复杂，哲理的深邃，人物事件头绪纷纭，乃至某些反常的描写，使涉世太浅的小读者阅读起来感到困难：老虎啃天，不知从何处下口；瞎子摸象，难以窥知全貌。现在，摆在我们面前的这套《世界文学名著儿童读本》，就成全了小读

者的愿望，解决了阅读中的难题。它以简洁优美的文字，完整清晰的结构，引人入胜的故事，精美的插图以及合理的删节、改写，保存了原著的精华。这套名著精选了以欧美 19 世纪和中国近古代为主的长篇小说，是一套当之无愧的文学精品。

一部文学名著对一个孩子成长所能给予的影响，是难以估量的。我 9 岁那年，得到一部线装两函 16 册的《绣像三国志演义》，在大约 3 年的时间里把它读得“四分五裂”，日夜沉浸在古代那个杀伐征战斗智斗勇的英雄世界里，激动不已，恨不得早生一千多年去与他们为伍。我熟知书中的每一个人物，每一桩故事并且能够背诵全书 120 回的回目（当然，也有许多内容当时我是没有读懂的）。就凭着这部书，我抵制了当时铺天盖地而来的剑侠小说，没有沾染上懒惰、贪玩和追求物质享受的坏习气；就是这部书，帮助我提高了阅读水平，打好了古文的基础；就是这部书，开拓了我的思维空间和历史视野，从此对文学和历史产生了浓厚的兴趣。我后来的参军、考入大学中文系，都和这部书有着千丝万缕的联系。

文学名著是经过历史考验、时间筛选而保存下来的，历久而弥新，每一位认真的读者都会从中汲取于自己有益的东西。小读者从这套儿童读本入手，就可以提前接触到这些文学宝库中的珍品，将来在这个基础上去读原著，就可收循序渐进、事半功倍之效。青少年时代是人一生中读长篇小说的最好的年代，时间有，速度快，记性好，热情高。少年儿童朋友们，此时不读，更待何时啊！

主要人物介绍



爱米·丽亚

一位伦敦富商的女儿。她心地善良、美丽真诚，从平克拉女子学校毕业后，就深深陷入了与乔治的爱情激流中，此后，她虽命运坎坷，历经磨难，但最终与都宾过上美满生活。



乔治

爱米丽亚的前夫，奸商奥斯本的儿子，是一个喜欢挥霍，耽于享乐的青年军官。在出兵比利时阵亡。



都宾

乔治的好友，伦敦市副市长的儿子。他是一个朝气蓬勃、充满爱心的青年军官，对朋友倾心相助，对爱情忠贞不渝，与爱米丽亚终成眷属。





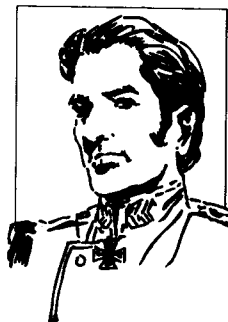
乔
斯

爱米丽亚的哥哥，老实、善良、腼腆，他在印度做税务官，十分富有。



蓓
基

出身贫寒低微。她冷酷自私，虚伪狡诈，为改变地位，追逐名利，不惜出卖姿色，甚至以伤害女友的感情为代价。



罗
登

蓓基的丈夫，克劳莱家族的公子哥，是一个放荡邪恶，精通各种娱乐的青年军官，他和蓓基结婚后逐渐破落，当他认清蓓基的真实面目后，遂抛弃了她，重新返回贵族阶层。

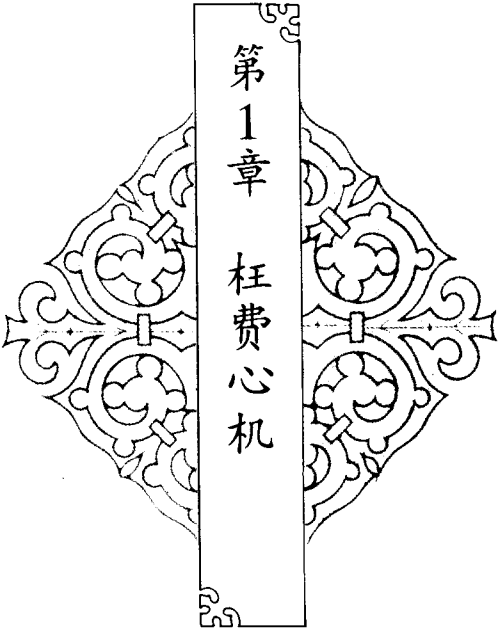
目 录

上 册

第 1 章	枉费心机	1
第 2 章	在游乐场上	14
第 3 章	克劳莱一家	25
第 4 章	了不起的蓓基	33
第 5 章	爱米丽亚的爱情	46
第 6 章	求婚	61
第 7 章	私订终身	76
第 8 章	柳暗花明	90
第 9 章	幸福时光	105
第 10 章	出征	121
第 11 章	在后方的人们	136

下 册

第 12 章	产业之争	1
第 13 章	重返伦敦	15
第 14 章	初掌家政	30
第 15 章	都宾的心事	42
第 16 章	乡村生活	55
第 17 章	苦命的爱米丽亚	69
第 18 章	愤怒的上校	85
第 19 章	考文脱莱的新总督	104
第 20 章	脱离苦海	117
第 21 章	相逢在布鲁塞尔	129
第 22 章	美满姻缘	140



第1章 枉费心机

六月里的一个早晨,伦敦的契息克林大道上疾驰着一辆豪华的马车,两匹骏马的奔跑声打破了清晨的宁静,也给伦敦的早晨带来了生气。马车很快就在平克顿女子学校的门前停了下来,一贯早起的校长平克顿小姐听见马车声,从窗口向外看了一眼,转身冲她的妹妹吉米玛小姐说:“爱米丽亚小姐离校的手续办好了吗?她家里来人接她来了。”

“办好了。女孩子们凌晨四点就帮她把箱子收拾好

了。”

“很好!”威严的老小姐平克顿离开了窗户,转身在一个小沙发上坐下,从面前的茶几上拿起一张帐单,仔细看了看,说:“吉米玛,这是爱米丽亚小姐近期的费用吗?”

“是的,姐姐,一共是九十三镑四先令。”

平克顿小姐点了点头,拿出一支笔开始在她早预备好的一本约翰逊字典上写毕业赠言。吉米玛小姐见她姐姐只写了一本便搁下了笔,连忙从书架上抽出一本,放在姐姐面前,小心翼翼地说:“姐姐,你是不是还应该给蓓基小姐一本,她要和爱米丽亚小姐一块离开。她要去克劳莱爵士家做家庭教师……”

“我给她推荐这么个职位已经很对得起她了,把爱米丽亚小姐叫到我这儿来。”

不一会,吉米玛小姐便把爱米丽亚带到了校长的房间,平克顿一改过去威严的面孔,和颜悦色地把爱米丽亚领到一张摆满了甜点的茶几前坐下,逼着她吃了几块点心,又说了一大堆夸奖她的话,然后把装有帐单的一个信封递给她,说:“好了,爱米丽亚小姐,你可以回家了。”

爱米丽亚行过礼,正要离去,吉米玛小姐急忙把那本她姐姐写过赠言的字典递给她,恋恋不舍地说:“希望你以后能来看看。”爱米丽亚点点头,答应了她。告别之后,爱米丽亚上楼拿了自己的东西,正要下楼,突然遇到了今天也要离开的蓓基小姐。蓓基走过去,接过了爱米丽亚手



中的箱子，说：“让我来帮你拿。要分手了，爱米丽亚……我真有些舍不得离开你。在平克顿女子学校，除了你，谁也不值得我想念。”

“你要到人家去做家庭教师……”

“是克劳莱爵士家。”

“蓓基，要是他们不急于让你去，你可以到我家住一段时间。”

蓓基知道爱米丽亚的父亲是一位有钱的商人，她很早就想见识见识有钱人的生活，所以爱米丽亚一邀请，她立刻就答应了她，兴冲冲地往楼下走去。

“你不和校长告别吗？”

“和平克顿小姐？那个又笨又老的家伙？去她的！”

爱米丽亚呆呆地看着蓓基，过了好一会才惊讶地说：“你怎么能说这种话？”

“我恨透了这所学校，这里的一切。当然，除了你。”

“可是平克顿小姐待你不错……”

“那是因为她和我死去的父亲有契约……噢，幸运的爱米丽亚，我的命太苦了，我父母双亡，在这个世界上，我一个亲人也没有，孤苦伶仃的……”说着说着，蓓基小姐的泪水夺眶而出。善良的爱米丽亚立刻便被她的泪水打动了，她轻轻拍着蓓基的肩膀，安慰说：“好啦，蓓基，别伤感了，我们回家去，我父母会疼爱你的。”

蓓基小姐的父亲是个酒鬼，也是一个贫困潦倒的画

家,在平克顿女子学校当过美术教师。她母亲是一个唱戏的法国女人,在蓓基小姐十岁左右的时候就去世了。在她十七岁那年,她父亲也去世了,去世前,他写了封信给平克顿小姐,求她收留蓓基直到她能够有个职业谋生。平克顿小姐考虑到蓓基能讲一口流利的法语,便答应了他。他去世不久,平克顿小姐便把她接到学校里,让她半教半读。可是蓓基小姐对平克顿小姐的感激之情很快就烟消云散了,她常常当着同学的面用法语嘲笑不懂法语的平克顿小姐。

平克顿小姐对她厌恶透顶,所以当毕脱·克劳莱爵士来信说需要一位家庭女教师时,她立刻就把蓓基推荐给他。

马车很快就回到了爱米丽亚的家。进家之后,爱米丽亚把蓓基向父母介绍了一番,又和父母唠叨了一会学校里的事情,便带蓓基走进她自己的房间。蓓基小姐走进爱米丽亚的房间,立刻就被那豪华而精致的摆设惊得目瞪口呆,她不停地称赞着屋里的每一件摆设。当爱米丽亚把自己的首饰盒打开时,蓓基小姐的双眼发光,可怜巴巴地说:“爱米丽亚,你是世上最幸福的人。可是我,一个人,孤苦伶仃的,没人疼,也没人爱……”

“蓓基,我永远把你当作自己的姊妹,你别难过!”爱米丽亚一边说,一边从首饰盒里挑出一只玉石戒指和一只水晶戒指,送给那个苦命的朋友。

“这可不行，我不能要。”

“没关系，我哥哥前一阵刚从印度回来，给我带了不少首饰。”

“在印度？我听说在印度的英国人几乎个个都是大财主。”

“他有点钱，他在那边做税务长官。”

“税务官？真了不起！你嫂子一定很漂亮，人品肯定也不错，是不是？”

“噢，蓓基，乔斯还没结婚呢。”

蓓基一听，心中忍不住高兴起来，但她并没有表现出来。“要是能嫁给这样一位大财主，我就可以步入上流社会了！”蓓基小姐在心中叹息着，她知道这可能只是个梦想，但她绝不会放过一个能够改变自己一生的机会。

“你哥哥刚从印度回来了？”

“回来有几个礼拜了。”

“怎么没见到他？”

“乔斯在外面有房子，他住在外边。不过，他今天一定会回家。他是一个非常腼腆的人，心肠特别好，等他回来，我带你去见他。”

她们两个正谈论着，家里的女仆突然敲门进来说乔斯先生回来了，要见爱米丽亚小姐。爱米丽亚一听，急忙扯着蓓基的手出了房间，来到楼下的客厅里。

乔斯见妹妹进了客厅，从安乐椅上起身，搓着双手，